



《国际中文教育中文水平等级标准》初等水平 汉字多音字及其教学方法研究

A Study on Polyphonic Characters of Elementary level in *Chinese Proficiency Grading Standards for International Chinese Language Education and Teaching methods*

王志国

WANG ZHIGUO

碧瑶大学人文学院，泰国

School of Liberal Arts, University of Phayao, Thailand

E-Mail: xuyong0810@gmail.com

Received: 14 July 2023 / Revised: 22 November 2023 / Accepted: 17 December 2023

摘要

多音字一直都是外国学生学习的难点和国际中文教师教学的重点。随着《国际中文教育中文水平等级标准》在 2021 年 7 月 1 日的正式实施，国际中文教育迎来了新的机遇。本文的研究目的主要包含以下三个方面，一是对《标准》中初等水平汉字表中的多音字进行简单的分类整理；二是对泰国初级水平的汉语学习者进行了多音字学习情况问卷调查；三是针对泰国学习者在学习多音字过程中出现的问题，为泰国的多音字的教学策略和建议方面提供了一些参考意见。调查结果显示《标准》中初等汉字水平表的多音字共计 193 个，泰国学习者在学习过程中存在误读误用现象，借此希望教师在汉语初级阶段教学过程中加强多音字的教学工作。

关键词：国际中文教育；多音字教学；泰国学习者；问卷调查；教学方法

ABSTRACT

Polyphonic characters have always been one of the studying difficulties in the acquisition of international students and teachers' teaching. *Chinese Proficiency Grading Standards for International Chinese Language Education* was officially implemented on July 1, 2021. International Chinese education has faced with new opportunities. The research in this paper has three main objectives. Firstly, it involves the simple classification and organization of polyphonic characters found in the Elementary Level Chinese Character List of *the Standard*.



Secondly, a questionnaire survey was conducted to assess the learning situation of polyphonic characters among Thai learners at the elementary level of Chinese. Thirdly, addressing the challenges faced by Thai learners in the process of learning polyphonic characters, the paper provides some reference suggestions for teaching strategies in the context of polyphonic characters in Thailand. The survey results reveal a total of 193 polyphonic characters in the Elementary Level Chinese Character List of *the Standard*, and Thai learners demonstrate instances of misreading and misuse during the learning process. As a result, the study recommends that teachers enhance the teaching of polyphonic characters during the early stages of Chinese language education.

Key words: International Chinese education, polyphonic characters teaching, Thai students, questionnaire, teaching methods

一、引言

汉字从字音角度来看,存在一音多形、一形多音、一形一音等多种复杂关系。一字多音(多音字)便是其中一种形式,是现代汉语的一个重要组成部分。非汉语母语者学习起来存在一定的困难。笔者在泰国多年的汉语教学过程中发现,初级阶段水平的汉语学习者在学习汉字时,常常会遇到这样的困惑,同样的汉字如“乐”,在快乐中读作 *lè*,但是在音乐中读作 *yuè*,这就需要我们进行必要的调查研究,探寻有效的教学途径和方法,来帮助学生更好地了解和学习汉语多音字。

2021 年 7 月 1 日,由教育部中外语言交流合作中心推出的《国际中文教育中文水平等级标准》(以下简称《标准》)正式实施,给国际中文教育提出了新的要求。《标准》对汉语学习者的中文水平进行了新的划分和调整,将学习者中文水平分为“三等九级”,并以音节、汉字、词汇、语法四种语言基本要素构成“四维基准”,以言语交际能力、话题任务内容和语言量化指标形成三个评价维度,以中文听、说、读、写、译作为五项语言技能,从而准确标定学习者的中文水平。《标准》推出至今,尚未有专家学者对标准中的多音字进行研究,因此本文将对《标准》初等水平汉字表中的多音字进行梳理,并结合相关的调查,以期为泰国的初级阶段多音字的教学提出一些教学建议。

二、研究目的

在国际中文教学中,语音教学往往是非汉语母语者学习的难点和重点。多音字的形成原因复杂,历年来都是国际中文教学中特别关注的对象。因此,加强对多音字的教学研究可以更好地提高非汉语母语者语言交际的实用性。本文的研究目的主要有以下几个方面。



一是本文以《标准》初等水平汉字表为基础，以中国社会科学院语言研究所词典编辑室编纂的《现代汉语词典》第七版为参考，对初等水平汉字表中的多音字进行整理和统计，并将统计出的多音字进行归类。

二是结合调查对象所使用的教材，根据多音字的分类，选取常用或容易误用的典型代表多音字设计调查表。调查的目的是为了掌握泰国初级水平汉语学习者对多音字的了解和习得情况，找出学习者误用误读的多音字类型，并分析原因。

三是综合以上研究结果，对泰国的多音字教学提出行之有效的建议。

三、研究范围

(一) 研究内容

本文以《标准》中的初等水平，即一级至三级汉字表中的多音字为研究对象，并结合目前关于多音字的研究，根据多音字的不同特点、不同类别，重点是通过教师访谈和对碧瑶大学汉语专业初级汉语水平的学生进行问卷调查，统计和分析初级汉语水平学生在习得多音字方面存在的问题，紧密结合课堂教学实际和日常交际，寻求与之相适应的教学原则和具有针对性的教学方式与方法，从而解决教学中关于多音字的各类实际问题。

需要特别注意的是，现代汉语中的共时音变，包括语流音变、各类变调、语气词变读、轻声、儿化等，虽然也会使同一字形产生多音，但是不纳入本文的研究范围。在音项的统计上也会将共时音变产生的音项排除统计。· ·

(二) 研究方法· ·

文献研究法：本文将大量收集关于多音字本体研究、教学研究等相关文献，进行研读和分析，了解相关研究进程和研究结果。此外，在调查问卷制作的过程中，参考相关的问卷，为问卷的设计确定思路，使问卷更有科学性和客观性。· ·

统计分析法：本文对《标准》的初等水平，即一级至三级汉字表中的 900 个汉字进行筛选，并对其中的多音字进行统计，并进行归纳分析，以此作为调查问卷设计的主要来源。

问卷调查法：笔者任教的高校为泰国北部地区的碧瑶大学。碧瑶大学汉语系在读学生共计 502 名，学生人数在泰国北部地区名列前茅。因此，笔者选取了碧瑶大学汉语系初级水平的汉语学习者作为研究对象，根据设计的调查问卷，进行问卷调查研究，主要是测试他们对多音字的习得及掌握情况，并对调查结果进行分析，找出在习得过程中出现偏误的原因。



教师访谈法：本文还将对多名泰国本土国际中文教师进行访谈，了解本土国际中文教师对于多音字教学的态度、方法和建议等，以了解多音字教学的具体课堂情况，为教学建议的提出提供相应的实践基础。

四、相关研究综述

关于现代汉语多音字的概念和类型，王述峰（1993）在《实用汉字知识》中说：“一字多音的多音字，就一个汉字的读音情况来看，汉字可分为单音字和多音字。多音字指在普通话中同一个字形具有两个以上读音的字。”张莉霞（2010）提出“汉字多音字是指一个汉字有两个或两个以上的读音，而这两个或几个读音的意义可以相同也可以不相同，我们把读音不同而意义完全相同的字就叫做异读音字，把相同字形读音不同，意义有联系或完全不同的字称为多音多义的字。”

符和南（2015）在《汉语教学辅导手册》中说：“多音字可以分为两类：第一，多音多义字，就是同一字形，读音不同，表达意义不同。如：长：zhǎng（生长）—cháng（长短）。第二，多音单义字，就是同一字形，同一意思，但是读音不同。这类多音字的不同音一般为书面读音和口语读音。例如：谁 shuí—shéi。”李冉冉（2015）在《〈现代汉语词典〉多音字研究》中，对《现代汉语词典》中的多音字进行统计，并将其分类为：1）意义完全相同的多音字、2）意义部分相同的多音字、3）意义相近的多音字、4）意义不同的多音字。卢偲（2009）以《现代汉语常用字表》（2500 个）为依据，从中整理出多音字共 359 个，其中一个字包含两个语音的多音字 295 个，并提出准确把握这些多音字，对于推广普通话，增进现代汉语规范意识，提高汉语水平都有积极意义。

这些年，随着国际中文教育事业不断发展，多音字的研究不仅仅局限于本体方面的研究，也出现一些关于教学方面的研究。孙德金 2006 年在《对外汉字教学研究》中提出要利用现代汉语的语音特点进行汉字教学，不仅要结合字形进行汉字教学，还要注重培养学生在不同的词汇、语法环境中正确认读汉语多音字的能力。陈艺文（2015）、李啊慧（2019），分别以《新 HSK5000 词分级词典：1-3 级》和《发展汉语中级口语》两部教材为例，整理分析了两部教材中的多音字，对留学生的习得情况进行了调查研究，并提出了相关教学建议。郭芃（2016）对新 HSK 词汇大纲（1 级-3 级）中出现的多音字进行了统计与归纳，并根据该阶段汉语学习者的汉语水平及心理特点提出了有针对性的多音字教学建议。

班龙（2016）在《泰国学生汉语多音字习得研究》中通过问卷调查以及多音字测试，分析了泰国学生对多音字的掌握情况，阐述了泰国学生对汉语多音字的学习现状。该测试真实再现了学生对多音字的读音、意义的掌握状况，从中可窥探误读误解现象是否还普遍存在，提出了一些多音字的教学建议。陈小雨（2018）在《泰国学生 HSK4 级中多音字教学研究》一文中，从帮助泰国学生学习多音字的角度出发，该文对《新汉语水平考试》HSK 四级词汇中多音字进行研究，对学生多音字教学情况进行



测试调查, 通过初步考试设计教学法, 让学生更深入地了解《新汉语水平考试》HSK 四级词汇中多音字之间的相同点和区别点, 通过课堂教学的实践提高学生对多音字的识别和使用能力。· · ·

林菁 (2018) 在《对外汉语多音字教学研究——以新 HSK 考试大纲 (4-6 级) 为例》中, 对 2015 年最新修订版 HSK 考试大纲 (4-6 级) 中的多音字进行汇总, 并按照声母、韵母和声调的变化规律将这些多音字分为七类, 对每一类别的多音字进行数量统计, 以明确教学重点; 并根据统计与调研结果, 提出要重视声调教学, 强化义项对比教学, 要从科学和兴趣两方面提高教学技巧等教学策略。赖丽琴 (2018) 在《初中水平留学生多音字词的习得研究》中通过启动实验和出声思维实验考查了留学生对于多音字词的习得情况, 明确了多音字词的出现频率和呈现方式对留学生在进行多音字辨音时产生的影响。干红梅、赖丽琴 (2021) 对 48 名初、中级汉语学习者的多音字习得情况进行调研, 得出尽量在语境中教多音字词, 教材编写时应注出拼音, 以减少误读误解。

综上所述, 从目前关于多音字的相关研究的现状来看, 主要可以分为多音字的本体研究和多音字在国际中文教育中的教学研究两大类。其中, 关于多音字的本体研究相对来说较多, 国际中文教育方面的多音字研究则较少。目前关于多音字教学方面的研究主要是对外国学生使用的汉语教材中出现的多音字以及《汉语水平词汇与等级大纲》、《新汉语水平等级考试大纲》中出现的多音字进行考察与分析, 然后对外国学生掌握多音字情况进行调研, 进而提出相关的多音字教学策略, 这对本文的写作提供了一定的参考依据。

但是随着《标准》的正式实施, 对外国学生特别是初级阶段学习者的汉字学习要求提供了新的依据, 同时也提出了新的要求, 即要求学习者在汉语学习初级阶段掌握的汉字数量逐渐增多, 也就是需要掌握的多音字的数量也在增加。目前还没有关于《标准》中汉字多音字方面的研究。本文将试着在前人研究的基础上, 以第七版《现代汉语词典》为参考依据, 统计分析《标准》中初等水平汉字表中的多音字, 然后对泰国初级阶段学生掌握多音字情况进行调研, 分析他们误读的原因, 进而提出相关的多音字的教学方法, 以期国际中文教育多音字教学提供更大的帮助, 使初级阶段的非汉语母语者在学习汉语的过程中准确地掌握多音字学习的方法及用法, 提高他们的汉语水平, 也能帮助非汉语母语学习者在《标准》的指导下, 提高 HSK 等级考试的通过率。

五、研究结果

(一) 《标准》中初等水平汉字多音字统计

《国际中文教育中文水平等级标准》(GF0025-2021) 由国家语委语言文字规范标准审定委员会审定, 并由教育部、国家语言文字工作委员会发布, 作为国家语委语言文字规范已于 2021 年 7 月 1 日起正式实施。《标准》适用于国际中文教育的学习、教学、测试与评估, 为开展国际中文教育的各类



学校、机构和企事业单位提供规范性参考。《标准》的发布，将成为国际中文相关标准化、规范化语言考试的命题依据以及各种中文教学与学习创新型评价的基础性依据，也将为世界各地国际中文教育的总体设计、教材编写、课堂教学和课程测试提供参考，还将为“互联网+”时代国际中文教育的各种新模式、新平台的构建提供重要依据。因此本文将《标准》中中等水平（1-3 级）汉字表中的多音字作为重点统计研究对象。

黄伯荣、廖序版《现代汉语》（增订六版）中认为“在不同词里字音不同，但字义相同的多音字叫多音同义字；字形同、字音不同、字义也不同的字叫多音多义字。”根据多音字的界定及参考商务印书馆出版的《现代汉语词典》（2016）（第七版），本文对《标准》中中等水平（1-3 级）汉字表中的多音字进行了整理。《标准》中中等水平汉字表中共收录常用汉字 900 个，其中一级汉字 300 个、二级汉字 300 个、三级汉字 300 个。经统计，1-3 级汉字中多音字情况如下（见表 1、表 2、表 3）：

表 1 1 级汉字表中的多音字

序号	多音字	读音	序号	多音字	读音	序号	多音字	读音
1	别	bié biè	25	几	jǐ jī	49	什	shén shí
2	差	chāi chāi chā chā cī	26	家	jiā jie	50	识	shí zhì
3	场	cháng chǎng	27	假	jiǎ jià xiá	51	谁	shéi shuí
4	车	chē jū	28	间	jiàn jiān	52	说	shuō shuì yuè
5	答	dá dā	29	见	jiàn xiàn	53	体	tǐ tī
6	打	dá dǎ	30	教	jiào jiāo	54	同	tóng tòng
7	大	dài dà	31	觉	jiào jué	55	洗	xǐ Xiǎn
8	得	de dé děi	32	看	kàn kān	56	系	xì jì
9	地	de dì	33	了	liǎo le	57	校	xiào jiào
10	的	de dī dí dì	34	累	lěi lèi léi	58	写	xiě xiě
11	都	dōu dū	35	吗	má mǎ ma	59	行	háng hàng héng xíng
12	读	dòu dú	36	么	me ma mó yāo	60	兴	xìng xīng
13	分	fèn fēn	37	没	méi mò	61	要	yào yāo
14	服	fú fù	38	们	mén men	62	衣	yī yì
15	干	gàn gān	39	哪	nǎ na né	63	有	yòu yǒu
16	个	gè gě	40	那	Nā nǎ nà	64	雨	yù yǔ
17	给	gěi jǐ	41	南	nā nán	65	语	yù yǔ
18	过	guò guō	42	难	nán nǎn	66	这	zhèi zhè
19	还	huán hái	43	呢	ní ne	67	着	zhuó zhe zhāo zháo
20	好	hào hǎo	44	能	néng nài	68	正	zhèng zhēng
21	号	hào háo	45	跑	pǎo pǎo	69	中	zhòng zhōng
22	喝	hè hē	46	期	qī jī	70	重	chóng zhòng
23	和	huò huó hú hè hé	47	上	shàng shǎng	71	作	zuò zuō
24	会	huì kuài	48	少	shào shǎo			



表 2 2 级汉字表中的多音字

序号	多音字	读音	序号	多音字	读音	序号	多音字	读音
1	啊	ā á ǎ à a	22	脚	jiǎo jué	43	且	qiě jū
2	般	bān bō pán	23	节	jié jiē	44	色	sè shǎi
3	背	bèi bēi	24	结	jié jiē	45	省	shěng xǐng
4	便	biàn pián	25	经	jīng jīng	46	食	sí shí yì
5	参	cān cēn shēn	26	句	jù gōu gòu	47	适	shì kuò
6	查	chá zhā	27	卡	kǎ qiǎ	48	熟	shóu shú
7	长	cháng zhǎng	28	可	kě kě	49	数	shù shǔ shuò
8	称	chēn chēng chēng	29	空	kōng kòng	50	思	sāi sī
9	处	chǔ chù	30	拉	lā lá lǎ là	51	提	tí dī
10	单	dān chán shàn	31	乐	lè lào yuè	52	通	tōng tōng
11	当	dàng dāng	32	凉	liáng liàng	53	万	wàn mò
12	倒	dào dǎo	33	量	liáng liàng	54	王	wáng wàng
13	度	dù duó	34	绿	lǜ lǜ	55	为	wéi wèi
14	发	fā fà	35	论	lún lùn	56	相	xiàng xiāng
15	更	gèng gēng	36	末	mò me	57	椅	yǐ yī
16	观	guān guān	37	鸟	niǎo diào	58	应	yīng yīng
17	广	ān guǎng	38	弄	nòng lòng	59	育	yù yō
18	合	hé gě gé	39	排	pái pǎi	60	咱	zán zá zan
19	红	gōng hóng	40	片	piàn piān	61	脏	zàng zāng
20	划	huá huà	41	漂	piāo piào piào	62	占	zhàn zhān
21	角	jiǎo jué	42	其	jī qí	63	只	zhǐ zhī

表 3 3 级汉字表中的多音字

序号	多音字	读音	序号	多音字	读音	序号	多音字	读音
1	把	bà bǎ	21	化	huà huā	41	区	qū ōu
2	并	bìng bīng	22	纪	jì jǐ	42	任	rèn rén
3	采	cǎi cǎi	23	济	jì jǐ	43	散	sàn sǎn
4	曾	céng zēng	24	价	jià jiē jiè	44	沙	shā shā
5	厂	chǎng ān	25	将	jiàng jiāng qiāng	45	胜	shèng sheng
6	朝	cháo zhāo	26	蕉	jiāo qiáo	46	石	shí dàn
7	吵	chǎo chāo	27	解	jiè jiě xiè	47	似	shì sì
8	传	chuán zhuàn	28	仅	jìn jǐn	48	属	shǔ zhǔ
9	创	chuàng chuāng	29	尽	jìn jǐn	49	术	shù zhú
10	待	dài dāi	30	咖	kā gā	50	台	tái Tāi
11	底	dǐ de	31	丽	lí lì	51	汤	shāng tāng
12	调	tiáo diào	32	落	luō luò lào là	52	戏	xì hū
13	顿	dùn dú	33	冒	mào mò	53	血	xiě xuè



序号	多音字	读音	序号	多音字	读音	序号	多音字	读音
14	否	fǒu pǐ	34	派	pā pài	54	压	yà yā
15	夫	fū fū	35	胖	pán pàng	55	烟	yān yīn
16	父	fù fǔ	36	齐	qí jì	56	员	yuán Yùn yún
17	格	gé gē	37	奇	qí jī	57	约	yāo yuē
18	各	gè gě	38	强	qiǎng qiáng jiàng	58	种	zhǒng zhòng Chóng
19	哈	hā hǎ hà	39	切	qiè qiē	59	转	zhuǎn zhuàn zhuǎi
20	华	huā huà huá	40	亲	qīn qīng			

在对《标准》中初等水平汉字表中的多音字进行统计之后，我们得到了《标准》初等水平汉字表多音字总体统计结果。初等水平汉字表中共收录汉字 900 个，其中多音字 193 个。详细比例情况见表 4。

表 4 《标准》中初等水平各等级汉字表中的多音字比例表

级别	汉字字数	多音字数	比例
一级	300	71	23.67%
二级	300	63	21%
三级	300	59	19.67%
总计	900	193	21.44%

通过上表，我们可以发现一级汉字 300 个，其中多音字 71 个，占比 23.67%；二级汉字 300 个，其中多音字 63 个，占比 21%；三级汉字 300 个，其中多音字 59 个，占比 19.67%。初等水平汉字表共有 900 个汉字，其中多音字 193 个，占比 21.44%。通过以上数据，我们发现多音字在《标准》初等水平汉字表中出现频率是比较高的，由此也显现了它们在国际中文教育教学中的重要性。

(二) 《标准》中初等水平汉字多音字分类

关于多音字的分类，不同的学者从不同的角度都给出了相应的分析。李冉冉（2015）在《〈现代汉语词典〉多音字研究》中提出，“以不同音项是否具有区别意义的作用为依据，将多音字分为多音同义字和多音多义字两大类型。”孙强（2007）在《现代汉语多音字研究》中以多音字形成与音系变化之间的关系为依据提出，“现代汉语多音字可以分为两类，一类是汉语音系变化形成的多音字；另一类是非音系变化形成的多音字。”概括来讲，部分学者从音义角度把多音字分为多音多义字和多音同义字两类；部分学者从声韵调的角度出发，根据声韵调的变化进行划分；还有一些学者从多音字



成因的角度划分，根据多音字产生的各种原因进行划分。而本文在参考各学者对多音字分类的基础上，借鉴周有光（1979）在《现代汉字中的多音字问题》中提出的以声母、韵母、声调的变化分类来研究《标准》中初等水平汉字表中的多音字。主要分为以下七类：

第一类，声调改变，声母和韵母不变；第二类，声母改变，声调和韵母不变；第三类，声母和声调改变，韵母不变；第四类，韵母改变，声母和声调不变；第五类，韵母和声调改变，声母不变；第六类，声母和韵母改变，声调不变；第七类，声母韵母和声调都改变。《标准》中初等水平（1-3 级）汉字表中的多音字依据这一分类标准，结果如下：

表 5 声调改变，声母和韵母不变的多音字

类别 级别	第一类：声调改变，声母和韵母不变
1 级	别、场、答、打、分、服、干、个、过、好、号、喝、几、假、间、教、看、累、吗、们、难、跑、上、少、体、同、写、兴、要、衣、有、雨、语、正、中、作
2 级	啊、背、处、当、倒、发、更、观、划、节、结、经、可、空、拉、凉、量、论、排、片、漂、通、王、为、相、椅、应、脏、占、只
3 级	把、并、采、吵、创、待、夫、父、格、各、哈、华、化、纪、济、仅、尽、丽、切、任、散、沙、胜、台、压

表 6 声母改变，声调和韵母不变的多音字

类别 级别	第二类：声母改变，声调和韵母不变
1 级	见、期、系、校
2 级	乌、弄
3 级	属、似、汤

表 7 声母和声调改变，韵母不变的多音字

类别 级别	第三类：声母和声调改变，韵母不变
1 级	识、重
2 级	便、查、长、单、合、红、其、食、提、
3 级	曾、朝、传、调、将、蕉、解、咖、齐、奇、强、术、种

表 8 韵母改变，声母和声调不变的多音字

类别 级别	第四类：韵母改变，声母和声调不变
1 级	大、都、还、什、谁、洗、这
2 级	绿、熟、思
3 级	冒、烟、约



表 9 韵母和声调改变，声母不变的多音字

类别 级别	第五类：韵母和声调改变，声母不变
1 级	得、地、的、读、和、家、觉、了、没、哪、那、南、呢、能、着
2 级	称、度、角、脚、末、数、育、咱
3 级	底、顿、价、落、派、胖、亲、血、员、转

表 10 声母和韵母改变，声调不变的多音字

类别 级别	第六类：声母和韵母改变，声调不变
1 级	车、给、会
2 级	参、卡、乐、省、适、万
3 级	否、区

表 11 声母韵母和声调都改变的多音字

类别 级别	第七类：声母韵母和声调都改变
1 级	差、么、说、行
2 级	般、广、句、且、色
3 级	厂、石、戏、

从上述统计中我们可以看出，《标准》初等水平汉字表收录的 193 个多音字中，第一类多音字即调变，声韵母不变的多音字共计 91 个，占比 47.15%，是七类中占比最大的一类，也容易产生偏误的一类多音字，也是本文调查研究的重点。第二类多音字，即声母改变，而韵母、声调不变的多音字只有 9 个，占比 5.7%，是七类占比例最小的一类多音字。声母的改变会使得多音字的音项与音项之间产生较大的区分度，易于掌握。第三类多音字，即韵母不变，声母和声调改变的多音字共计 24 个，占比 12.44%。第四类多音字，即韵母改变而声母、声调不变的多音字共计 13 个，占比 6.74%。由于汉语中韵母数量较多，且是汉字发音的核心元素，因此当韵母改变时，会给学习者的学习带来难度，容易产生偏误。

第五类，即声母不变而声调韵母改变的多音字共 33 个，占比 17.10%。尽管声调和韵母改变，但由于声母在音节中的作用更大，是音节的排头兵，具有划分音节的作用，因此声母不变，各音项之间的区分度并不是很明显。第六类多音字，即声调不变而声调韵母改变的多音字共 11 个，占比 5.70%。对泰国学生来说，声调的学习存在难度，容易产生偏误。最后一类多音字，即声母韵母声调都改变的多音字共 12 个，占比 6.21%。具体情况如表 12 所示。



表 12 多音字类别占比统计表

多音字类别	数量				占多音字总字数比例
	1 级	2 级	3 级	总计	
第一类	36	30	25	91	47.15%
第二类	4	2	3	9	4.66%
第三类	2	9	13	24	12.44%
第四类	7	3	3	13	6.74%
第五类	15	8	10	33	17.10%
第六类	3	6	2	11	5.70%
第七类	4	5	3	12	6.21%
总计	71	63	59	193	100%

(二) 泰国学生多音字习得情况分析

为了全面了解泰国汉语专业学生对多音字的掌握情况，特别是如何结合《标准》中提出的新要求展开汉语教学工作，以及在《标准》的指导下如何进行多音字的教学工作，本文对泰国北部的碧瑶大学汉语专业学生进行了多音字习得情况的调研。

1. 调查总体情况概述

本次调查问卷共分为两大部分。第一部分是主要包括学生的个人情况以及对多音字的认知情况；第二部分是学生多音字习得情况测试。测试内容所涉及到的包含多音字的词汇均为《标准》中初等水平（1-3 级）词汇表中收录的词汇。

由于笔者的问卷调查发放时间为 2021 年 10 月，正值新冠疫情期间，线下教学全部取消，因此本文采取线上调查的方式，即通过调查网站问卷星发放问卷，参加调查的对象均为泰国碧瑶大学汉语专业具备汉语初级水平的学生，共计 118 人，收回问卷 118 份，有效问卷 118 份。参与调查的学生信息如下表所示。

表 13 调查对象基本信息

序号	问题	选项	人数	占比
1	性别	男	12	10.17%
		女	106	89.83%
2	是否华裔？	是	15	12.71%
		否	103	87.29%
3	学习汉语多长时间了？	2 年以下	56	47.46%
		2 年以上	62	52.54%
4	是否参加过 HSK 考试？	没有参加过	51	43.22%
		参加过	67	56.78%



通过上述数据，可以知道调查对象中绝大多数为女学生，共计 106 人，占比 89.83%，这跟泰国的语言学习环境有关。其中华裔家庭只有 15 家，占比 12.71%，且绝大多数在家使用泰语，一小部分使用方言。学生汉语水平基本都属于初级水平，学习汉语的时间差不多都在 2 年左右，有 67 人参加过 HSK 考试，其中 38 人参加了 HSK 三级考试。

2. 对多音字认知情况分析

对泰国学生多音字认知情况调查结果如下表所示。

表 14 对多音字认知情况调查结果

序号	问题	选项	人数	占比
1	你听说过《国际中文教育中文水平等级标准》吗？	听说过	108	91.53%
		没有听说过	10	8.47%
2	你知道汉语的多音字吗？	知道	109	92.37%
		不知道	9	7.63%
3	你觉得汉语的多音字多吗？	非常多	67	56.78%
		多	44	37.29%
		不太多	7	5.93%
		不多	0	0%
4	你认为学习多音字重要吗？	非常重要	79	66.95%
		重要	38	32.20%
		不太重要	1	0.85%
		不重要	0	0%
5	你认为学习多音字难吗？	非常难	28	23.73%
		难	75	63.56%
		不太难	13	11.02%
		不难	2	1.69%
6	你觉得老师需要把多音字讲清楚吗？	非常需要	61	51.69%
		需要	56	47.46%
		不太需要	1	0.85%
		不需要	0	0%
7	你认为学习汉语多音字对你的汉语水平	非常有帮助	70	59.32%
		有帮助	47	39.83%



序号	问题	选项	人数	占比
	有帮助吗?	不太有帮助	1	0.85%
		没有帮助	0	0%
8	在学习中,你遇到多音字时,你会?	主动弄懂它	58	49.15%
		随便猜一猜	60	50.85%
		不管它	0	0%
9	你通过什么方法学习新的多音字?	老师上课讲解	85	72.03%
		自己主动学习	32	27.12%
		不学习多音字	1	0.85%
10	你希望老师用什么方法讲解多音字? (可多选)	讲解读音	88	74.58%
		讲解词义	94	79.66%
		讲解词性和用法	111	94.07%
		其他	1	0.85%

从调查结果中可以知道,《标准》出台实施后,91.53%的受访学生在第一时间了解了关于《标准》内容的基本信息,这是一个很好的信号,为在泰的国际中文教育打下了坚实的基础。关于对多音字的基本认识,92.37%的受访学生已经对多音字有了认识,且有56.78%的受访学生觉得多音字在汉语中的比例较多,66.95%的受访学生认为学习汉语多音字非常重要。关于难度问题,有63.56%的受访学生觉得多音字的学习有难度,99.15%的学生认为老师有必要在上课时把多音字讲清楚,同样有99.15%的学生认为学习多音字可以提高汉语水平。由此可见,大多是受访学生已经认识到了学习汉语多音字的重要性。

学习过程中,当遇到多音字时,49.15%的受访学生会主动查阅字典弄懂多音字,50.85%的学生则只是看一看,随便猜一猜。对于学习多音字的方式,只有27.12%的受访学生会自己主动去学习,而大多数学生则是在课堂上等待老师讲解。老师上课时,74.58%的学生希望老师讲解多音字的读音,79.66%的学生希望老师讲解词义,94.07%的学生希望老师讲解多音字的词性和用法。由此可见,在泰的国际中文教育中,教师课堂教学的重要性。

3. 多音字测试情况分析

在了解了学生的基本情况以及对多音字认识和态度的基础上,本文进一步对泰国初级汉语水平学生的多音字学得情况进行了调查,主要包含两个部分,第一部分为选出词语中多音字的正确读音,第二部分为给出具体情景句子,选出句子中多音字的读音。调查所涉及到的多音字的词汇均为《标准》

中初等水平词汇表中的词汇。为了确保调查的严谨性，结合调查对象所使用的学习教材——《发展汉语》系列教材，调查问卷对《标准》中初等水平词汇进行了筛选，最终出现在问卷中的包含多音字的词汇涵盖了上文 4.2 中所提及到七类多音字，共计 62 个，占比 33%。调查结果如表 15、表 16 和表 17 所示，其中表 15 和 16 为选出词语中多音字的正确读音的调查结果，表 17 为情景句子中多音字读音的调查结果。

表 15 选出词语中多音字的正确读音调查结果 (1)

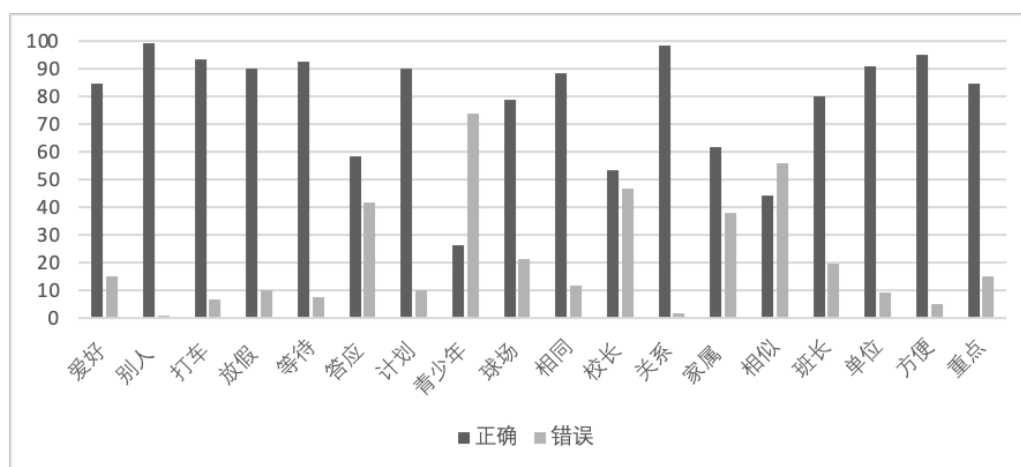


表 16 选出词语中多音字的正确读音调查结果 (2)

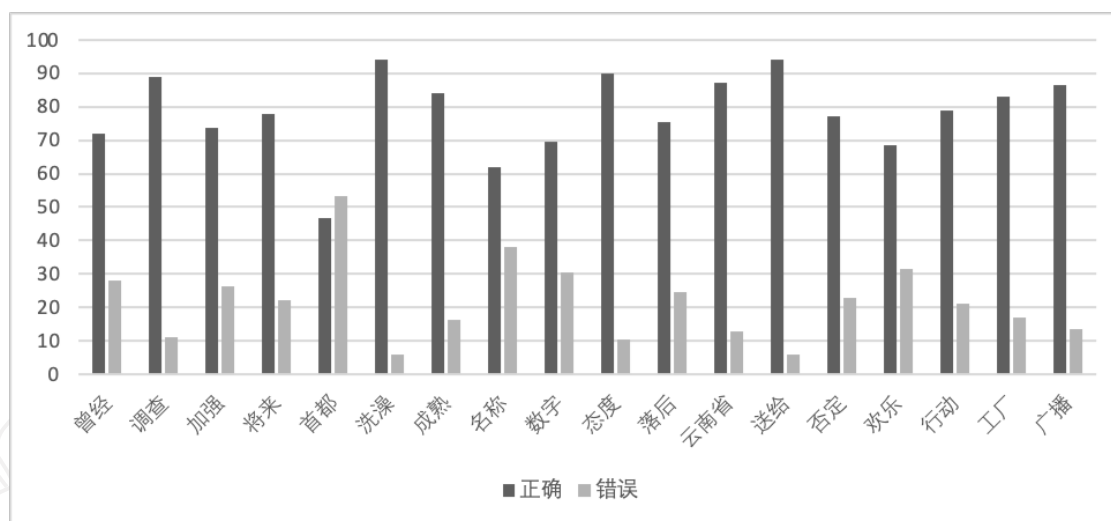
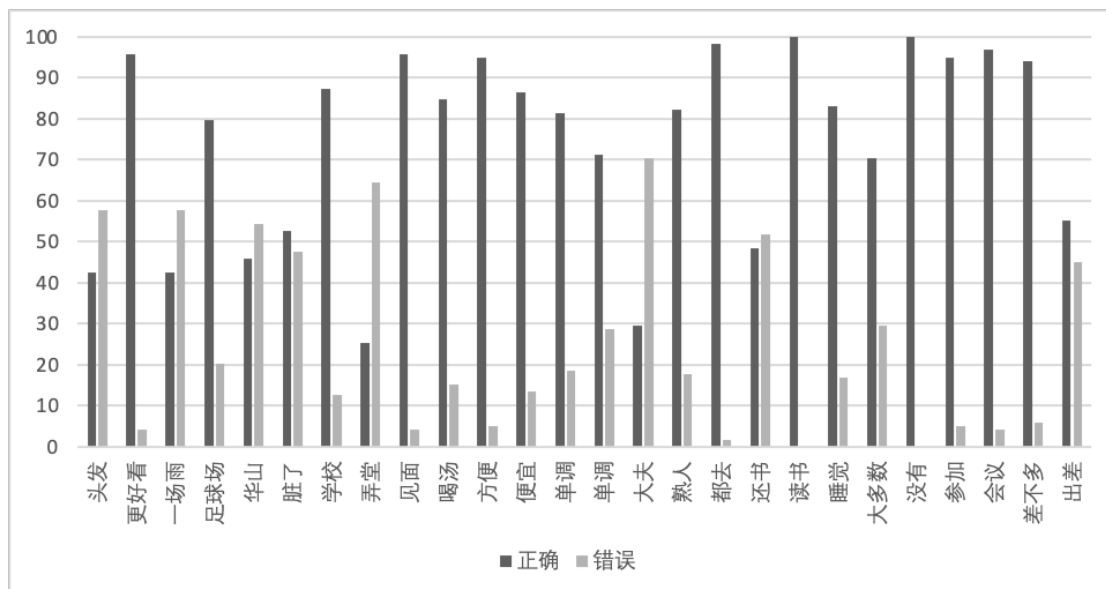


表 17 情景句子中多音字读音的调查结果



通过调查我们发现，多音字总体正确率为 76.87%，错误率为 23.13%。我们对数据进行细分，第一类多音字的错误率为 30.09%，第二类多音字的错误率为 29.90%，第三类多音字的错误率为 16.79%，第四类多音字的错误率为 30.26%，第五类多音字的错误率为 20.25%，第六类多音字的错误率为 16.63%，第七类多音字的错误率为 17.23%。由此我们可以发现，错误率最高的为第四类多音字，即韵母改变，声母和声调不变；错误率排第二的是第一类多音字，即声调改变，声母和韵母不变；错误率排第三的是第二类多音字，即声母改变，声调和韵母不变。

根据分析，我们发现，泰国初级阶段汉语水平的学习者对汉语多音字仍存在误读现象。调查结束后，笔者与一些参与调查的学生进行了交流。对于有些字的读音，学习时间越久，认识这个字的时间越长，使用的次数就会更多，于是便记住了该字最开始的读音。如“少”、“乐”等。通过调查结果我们也可以发现，学生受多音字声韵调的变化影响容易产生误读现象，特别是韵母的改变，如“都”、“还”等。有些学生则表示，受到该汉字常用读音的影响，也容易对多音字产生误读现象，如“长”、“大”等，最先接触到的“cháng”、“dà”读音，由于没有深入学习，在遇到其他读音时，不自觉地便使用了印象中的读音。

六 研究建议

根据上文的问卷测试和调查结果分析，我们发现泰国初级阶段水平的汉语学习者大多都知晓多音字学习的重要性，但是在学习的过程中还存在着许多困难，误认误读现象还时有发生。大部分学习者



在学习多音字时主要是通过教师的讲解。因此，汉语教师的教学在学生在学习多音字的过程中显得极其重要。下文将在问卷调查结果和对教师的访谈的基础上，提出一些适合泰国初级阶段水平汉语学习者的教学策略及建议。

(一) 加强声韵调教学

汉字与其他的语言不同，它不属于拼音文字。汉字要通过汉语的音节来认读，而汉语的音节由声韵调构成。声韵调发音的准确性对泰国学生学好汉语有很大的影响。因此教师在教学的初级阶段，应加强声韵调教学，以便提高学习者的发音能力与减少多音字误读的问题。· ·

通过调查发现，学习者出现误读偏误最多的一类为第四类多音字，即韵母改变，声母和声调不变。如“都”、“大”、“还”等字，这些多音字的读音差别就是韵母不同。在访谈的过程中，部分本土教师也认为，汉语的韵母跟泰语比较相近，因此对于两者的区分教学显得尤为重要。他们所采取的方式是，让学习者进行模仿、分辨，通过对比练习，加强学习者对汉语声韵调的辨别能力，让学习者在初级阶段就形成对多音字的认知，为日后的教学打下基础。

(二) 结合具体情境教学

一个多音字在不同的词语或语句中，就会有不同的读音，这就要求在教学的过程中，要将多音字放在具体的情境下进行辨识。王俊霞、刘云汉（2004）提出，情境教学可以引起学生一定态度、情感的体验，从而激发学生的学习情感。部分本土教师认为，汉语中多音字的数量多，包含多音字的词语更多，对于泰国学习者来说，很难发现多音字读音与意义之间的关联。教师在多音字教学的时候，可以将多音字放入一个具体的句子中或者一个具体的情境中，让学习者进行实际应用的练习，会很大程度地增加他们学习的兴趣和积极性。

如“行”（xíng、háng）字，有位教师列举了同行（xíng）、同行（háng）两个词语，分别将两个词语放入旅游和工作的语境中进行教学，同时还让学习者结合具体的情境进行演示，加深了对这个多音字的记忆以及对相应义项的理解。·

(三) 增强教学的趣味性

课堂教学内容是否有趣，往往会影响泰国汉语学习者的学习效果。针对这一现象，一些教师提出在教学多音字的时候，增强课堂教学的趣味性，如通过做游戏、做活动等方式，可以调动学习者学习的积极性，提高教学效果。如在初级阶段教学时，主要是加强学习者对多音字的认读，教师可以将多



音字读音的声韵调做成不同的卡片，由不同的学生进行选取，并经过自由配对组成正确的读音，用时最少的一组获胜。然后在教师的指导下，进行拼读练习，往往会取得不错的教学效果。

也有教师指出，课堂上多音字的练习，不应过于复杂，以简单有趣为主，可以结合图片等具有趣味性的练习较为适宜。

(四) 结合《标准》内容开展教学

受访教师一致认为，《标准》中规定的汉字和词汇，更加符合语言交际的实际需求，未来的汉语教学也应该紧密结合《标准》而展开。通过对比发现，《标准》中初等水平（1-3 级）汉字表中的多音字数量与新 HSK 词汇大纲（1-3 级）中的多音字数量相比，有了大幅提升，这不管对汉语教师来说还是对汉语学习者来说，都提出了新的要求。因此，本文认为，作为汉语教师应对《标准》的多音字展开积极有效的研究。作为教师也应该与时俱进，结合《标准》研究与分析在教学多音字过程中所发现的问题，并为在今后的教学找出解决的思路和方法。

七 结语

本文通过对《国际中文教育中文水平等级标准》中初等水平（1-3 级）汉字表中收录的 900 个汉字进行整理分类，其中发现多音字 193 个，占比 21.44%。本文以泰国碧瑶大学初级阶段水平汉语学习者为调查对象，以调查问卷的方式了解了初级水平汉语学习者学习和掌握汉语多音字的实际情况。进一步通过对问卷结果进行统计和分析，结合对本土教师的访谈，对多音字教学提出了一些具体的建议。本文只是对《标准》中的汉字和词汇进行了初次探析，仍存在着一定的不足之处，如调查对象仅局限于一所大学，缺乏普遍性；对多音字的分析缺乏全面性等，这些都有待于在今后的教学实践中再进一步完善与提高。· · ·

参考文献

- 班龙. 泰国学生汉语多音字习得研究: [硕士学位论文]. [D]. 华中师范大学, 2016.
- 陈小雨. 泰国学生 HSK4 级中多音字教学研究[D]. 天津师范大学, 2018.
- 陈艺文. 对外汉语多音字习得调查及教学策略: [硕士学位论文]. [D]. 西北师范大学, 2015.
- 符和南. 汉语教学辅导手册[M]. 泰国: 曼德琳教育出版社, 2015. · · ·



- 干红梅、赖丽琴. 汉语伴随性词汇习得中多音字词习得研究[J]. 四川师范大学学报(社会科学版), 2021, 48(03):133-141.
- 郭芑. 新 HSK 词汇大纲(1 级-3 级)中的多音字归纳及教学建议[J]. 高教学刊, 2016(20): 101-103+106.
- 黄伯荣、廖序东. 现代汉语(增订四版) [M]. 北京:高等教育出版社, 2007.
- 教育部中外语言交流合作中心. 国际中文教育中文水平等级标准[M]. 北京语言大学出版社, 2021.
- 赖丽琴. 初中级水平留学生多音字词的习得研究: [硕士学位论文]. [D]. 暨南大学, 2018.
- 李啊慧. 对外汉语多音字习得调查及教学策略: [硕士学位论文]. [D]. 渤海大学, 2019.
- 李冉冉. 《现代汉语词典》多音字研究: [硕士学位论文]. [D]. 山东师范大学, 2015.
- 林菁. 对外汉语多音字教学研究——以新 HSK 考试大纲(4-6 级)为例: [硕士学位论文]. [D]. 东南大学, 2018.
- 卢倬. 现代汉语常用字中多音字的分类与识别[J]. 南京社会科学, 2009(12):128-130+1231+132.
- 孙德金. 对外汉字教学研究[M]. 北京:商务印书馆, 2006.
- 孙强. 现代汉语多音字研究: [硕士学位论文]. [D]. 四川大学, 2007.
- 王俊霞、刘云汉. 关于多音字的思考[J]. 唐山师范学院学报, 2004(03):30-35.
- 王述峰. 实用汉字知识[M]. 北京:北京燕山出版社, 1993.
- 张莉霞. 多音多义字的类型与规范[J]. 今日南国(中旬刊), 2010(07):74-75.
- 中国社会科学院语言研究所词典编辑室. 现代汉语词典(第七版)[Z]. 北京:商务印书馆, 2016.
- 周有光. 现代汉字中的多音字问题[J]. 中国语文, 1979(06):401

	Name and Surname (姓名): WANG ZHIGUO
	Highest Education (最高学历): Master of Arts
	University or Agency (任职院校或单位): School of Liberal Arts, University of Phayao, Thailand
	Field of Expertise (专业领域): International Chinese Teaching
	Address (地址): University of Phayao, 19 Moo 2 Tambon Maeka Amphur Muang Phayao 56000 Thailand